

Vilnius

UAB „Julturas“, atstovaujama vykdomosios direktorės Jolantos Rimašiūtės-Ciucko, (toliau vadinama **VEŽĖJU**), iš vienos pusės, ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos Aplinkos projektų valdymo agentūra, atstovaujama direktoriaus Ignoto Šalavėjaus, (toliau vadinamas **UŽSAKOVU**), iš kitos pusės, sudarėme šią sutartį:

1. SUTARTIES OBJEKTAS:

Autobuso su vairuotoju nuoma. Detalus perkamų paslaugų aprašymas pateteiktas Sutarties priede Nr. 1. Techninė specifikacija.

1.1. Kelionės laikas: **2017 m. spalio 16, 19 ir 20 d.**

2. VEŽĖJAS ĮSIPAREIGOJA:

2.1. Pateikti techniškai tvarkingą ir švarų turistinį autobusą (ne mažiau kaip 12 vietų, su kondicionierium, mikrofonu, lanksčiomis patogiomis sėdynėmis) su 1 (vienu) vairuotoju ir visais reikalingais kelionės dokumentais UŽSAKOVU organizuojamai kelionei.

2.2. Mikroautobusas turi atvykti: **2017 m. spalio 16 d. 08.45 val. adresu Gedimino pr. 15, Vilnius (viešbutis „15th Avenue“).**

2.3. Suteikti keleivių pervežimo paslaugą sutarties priede Nr. 1. Techninėje specifikacijoje nurodytu maršrutu.

2.4. Autobuso gedimo atveju skubiai pašalinti gedimą, o nesant tokiai galimybei, pateikti kitą tokios pačios klasės autobusą.

2.5. Garantuoti kelionės metu kultūringą aptarnavimą.

3. UŽSAKOVAS ĮSIPAREIGOJA:

3.1. Naudoti transportą pagal jo tikslinę paskirtį, palaikyti švarą.

3.2. Užtikrinti, kad keleiviai laikytųsi keleivių ir bagažo vežimo kelių transportu taisyklių (nerūkėtų ir nevartotų alkoholinių gėrimų autobuse, nevaikščiotų salone ir negertų karštų gėrimų autobuso važiavimo metu ir pan.).

3.3. Apmokėti VEŽĖJUI už keleivių sugadintą autobuso vidaus įrangą (staliukai, kilimai, sėdynės, lentynos) bei išorę.

3.4. Sudaryti sąlygas VEŽĖJUI laikytis Europos šalių eismo taisyklių reikalavimų:

3.4.1. Po 4,5 valandų važiavimo daryti 45 min. pertrauką arba tame laikotarpyje 15 min. ir 30 min. pertraukas.

3.4.2. Vienam vairuotojui per parą vairuoti ne daugiau 9 valandų.

3.4.3. Bendras vairuotojo darbo laikas neturi viršyti 15 val. (įskaičiuojamas laukimas ir vairavimas) per parą.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ IR ATSISKAITYMŲ TVARKA:

4.1. UŽSAKOVAS VEŽĖJUI už faktiškai suteiktas paslaugas sumoka pagal šiuos įkainius:

Eil. Nr.	Prekės pavadinimas	Mato vienetas	Maksima lus kiekis	1 vnt. Kaina Eur, be PVM	Suma Eur, be PVM
1.	Autobuso su vairuotoju nuoma nurodytam maršrutui 2017 m. spalio 16, 19 ir 20 d.	vnt.	1	619,83	619,83
2.	Papildomi kilometrai	km.	600	0,69	414,00
Bendra kaina Eur, be PVM:					1.033,83
PVM 21%:					217,10
Bendra kaina Eur, su PVM:					1.250,93

4.2. Paslaugų suteikimo faktas užfiksuojamas pasirašant priėmimo – perdavimo aktą, parengtą pagal Sutarties priede Nr. 2. Priėmimo – perdavimo akto pateiktą formą.

4.3. Abiems šalims pasirašius priėmimo – perdavimo aktą, VEŽĖJAS UŽSAKOVUI per „E. Sąskaita“ sistemą (www.esaskaita.eu) pateikia sąskaitą faktūrą, kurią UŽSAKOVAS apmoka per 30 dienų nuo gavimo dienos.

4.4. Jeigu VEŽĖJAS nukrypsta nuo Sutarties sąlygų ir suteikia nekokybiškas paslaugas arba jeigu VEŽĖJAS padaro kitokių trūkumų, UŽSAKOVAS turi teisę reikalauti neatlygintinai ištaisyti nurodytus trūkumus per nurodytą terminą.

4.5. Jei UŽSAKOVAS per šios Sutarties 4.3 punkte nurodytą terminą neatsiskaito su VEŽĖJU, jis, VEŽĖJUI pageidaujant, privalo sumokėti 0,02 % (dvi šimtosios procento) dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.6. Jei VEŽĖJAS su UŽSAKOVU suderintais terminais nesuteikia numatytų paslaugų, tai jis sumoka UŽSAKOVUI baudą, kurios dydis apskaičiuojamas sumažinant paslaugų įkainį 30 proc. ir atitinkamą sumą išskaičiuojant iš UŽSAKOVUI apmokėjimui pateiktos PVM sąskaitos faktūros.

5. PAPILDOMOS SĄLYGOS ir šalių įsipareigojimai dėl draudimo, aprūpinimo kuru, apmokėjimo už kelius, stovėjimo aikšteles, vairuotojų apgyvendinimo, maitinimo ir pan:

5.1. VEŽĖJAS apmoka civilinės atsakomybės draudimą, kurą, kelių mokesčius, vairuotojo apgyvendinimą, mikroautobuso parkavimą.

5.2. UŽSAKOVAS: apmoka už papildomus kilometrus pagal faktą po paslaugų suteikimo pagal sąskaitą faktūrą.

6. SUTARTIES galiojimo laikas ir šalių atsakomybė.

6.1. Sutartis galioja iki visų sutartyje numatytų sąlygų įvykdymo arba iki sutarties nutraukimo šalių susitarimu.

6.2. Kelionės metu VEŽĖJAS neatsako už autobuse paliktus daiktus ir materialines vertybes.

6.3. Sutartis surašyta dviem egzemplioriais, po vieną abiems šalims.

7. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI:

UAB "Julturas"

S. Dariaus ir S. Gireno g. 20,
LT – 02169 Vilnius
Tel./faks.: (8~5) 2167834
Įm. kodas 124495240
PVM mokėtojo kodas LT244952418
A/S Nr. LT 97 7044 0600 0018 2749
AB Vilniaus bankas
Banko kodas 70440

**Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos
Aplinkos projektų valdymo agentūra**

Labdarių g. 3,
LT-01120 Vilnius
Tel. (8~5) 2725758
El. paštas apva@apva.lt
Įm. kodas 288779560
PVM mokėtojo kodas -

Vykdomoji direktorė

Jolanta Rimašiūtė-Ciucko



Direktorius

Ignotas Šalavėjus



A.V.


Finansų departamento direktorė
Aida Paulauskienė


Kokybės ir rinkos valdymo
skyriaus vedėja
Neringa Vilutytė


Išskaitos skyriaus vedėja
Alma Girniuvienė



TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

DĖL KELIONĖS ORGANIZAVIMO LIETUVOJE PASLAUGOS ILGALAIKIO DVYNIŲ PROJEKTO ATSTOVAMS (AUTOBUSO SU MIKROFONU IR VAIRUOTOJU NUOMA)

1. PASLAUGOS TIKSLAS

1.1. Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos Aplinkos projektų valdymo agentūra (toliau – Agentūra) perka autobuso nuomos su vairuotoju paslaugas skirtas susitikimui su Gruzijos atstovais Lietuvoje, įgyvendinant „Dvynių“ projektą GE 13 ENI EN 01 16 (GE/26) „Darnaus miškų valdymo Gruzijoje stiprinimas“.

2. PASLAUGOS CHARAKTERISTIKA

2.1. Autobuso nuomos paslaugos reikalingos 2017 m. spalio 16, 19 ir 20 dienomis.

2.2. Maksimalus žmonių skaičius – 12.

2.3. Kelionės maršrutas:

2.3.1. Spalio 16 d. 09:00 val. iš viešbučio Vilniuje (*15th Avenue Hotel, Gedimino pr. 15*) vykstama į Valstybinę miškų tarnybą (*Pramonės av. 11A, Kaunas*) (nuvykstama 10:30);
Spalio 16 d. 15:00 val. vykstama iš Kauno į viešbutį Vilniuje (nuvykstama 16:30 val.);

Spalio 19 d. 09:00 val. vykstama iš viešbučio Vilniuje į Panevėžį (*Parko g. 32, Panevėžys*) (nuvykstama 10:30 val.)

Spalio 19 d. 13:00-16:00 pervežimas miškuose Panevėžio r.

Spalio 19 d. 16:00 vykstama iš Panevėžio į Anykščius (*Dvaronys 5, Anykščių r.*) (nuvykstama 17:00)

Spalio 19 d. 18:00 vykstama iš Anykščių į viešbutį Vilniuje (nuvykstama 19:30)

Spalio 20 d. 12:00 val. vykstama iš AM Gamtos apsaugos ir miškų departamento (*A.Juozapavičiaus g. 9, Vilnius*) į Trakus (atvykstama 12:40 val.);

Spalio 20 d. 15:00 val. vykstama iš Trakų į viešbutį Vilniuje (atvykstama 15:40);

2.4. Maksimalus papildomų kilometrų kiekis – 600 km.

2.5. Į autobuso su vairuotoju kainą privalo būti įskaičiuotos visos tiekėjo išlaidos ir visi įmanomi mokesčiai skirti paslaugų vykdymui.

2.6. Užsakovas už suteiktas paslaugas Teikėjui apmoka per 30 dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo dienos.

2.7. Tiekėjas sąskaitą faktūra privalo pateikti per elektroninę sistemą „E. Sąskaita“ www.esaskaita.eu.

2.8. Už papildomus kilometrus bus apmokama pagal faktą, atsižvelgiant į tiekėjo nurodytus įkainius.

Twinning project “Strengthening sustainable management of forests in Georgia”

Draft PROGRAMME of the Study Visit to Lithuania on 15-21th October (activity 2.2.1, main topic – Environmental and Forest Supervision and Control System in Lithuania)

Sunday, October 15, 2017	
10:45 Arrival in Vilnius	
10:45-11:30 – Traveling from Vilnius airport to hotel (15th Avenue Hotel, Gedimino ave.15, Vilnius)	
16:00-19:00 – Guided Tour in Vilnius Old Town (starting point – Cathedral Square 1, Vilnius)	
Monday, October 16, 2017	
9:00 – 10:30	– Traveling from hotel to the State Forest Service (Pramones ave. 11A, Kaunas)
10:30-12:30	– Meeting with the representatives of the State Forest Service of Lithuania (Pramones ave. 11A, Kaunas) Presentation and discussions: Forest Supervision and Control in Lithuania
12:30-13:30	– Lunch (provided by the State Forest Service)
13:30-15:00	– Presentation and discussions: Implementation of the EU Timber Regulation (presentations of competent authorities – State Forest Service and State Consumer Rights Protection Authority)
15:00-16:30	– Traveling from Kaunas to hotel in Vilnius (15th Avenue Hotel, Gedimino ave.15, Vilnius)
Tuesday, October 17, 2017	
10:00-10:40	Traveling from hotel to Paluknys village, Trakai district
10:40-11:50	– Control of the use of wildlife in practice (demonstration of equipment used for control of the use of wildlife resources)
11:50-13:30	– Traveling to Vilnius and lunch at Hunters restaurant (Jeruzales st. 16, Vilnius) (provided by the Environmental Project Management Agency)
13:30-16:00	– Meeting with the representatives of Lithuanian Hunters' and Fishermen Association and Vilnius Regional Environmental Protection Department (M. Slezeviciaus st. 15, Vilnius) Presentations and discussions: Lithuania's Hunting Fauna; Hunting Management in Lithuania; Control of the Use of Wildlife Resources in Vilnius Regional Environmental Protection Department
16:00-16:30	Traveling to hotel (15th Avenue Hotel, Gedimino ave.15, Vilnius)
Wednesday, October 18, 2017	
10:00-10:20	Traveling from hotel to the Vilnius Territorial Subdivision of the Forest Control Division of the State Forest Service of Lithuania (Smolensko st. 15a Vilnius)



10:20-12:00	– Meeting with the representatives of the Territorial Subdivision of the Forest Control Division of the State Forest Service of Lithuania (Smolensko st. 15a Vilnius) Presentation of Territorial Subdivisions' regular forest supervision and control functions; demonstration of equipment used for control of forests
12:00-13:30	– <i>Traveling to Vilnius State Forest Enterprise (Vilniaus st. 22, Mickunai town, Vilnius district) and lunch at Batoro restaurant (Sroves st. 21, Vilnius) (provided by the Environmental Project Management Agency)</i>
13:30-16:30	– Forest control in practice – example of forest control at Vilnius State Forest Enterprise
Thursday, October 19, 2017	
9:00-10:30	– <i>Traveling from hotel to Panevezys State Forest Enterprise (Parko st. 32, Panevezys)</i>
10:30-12:00	– Visit at the Panevezys State Forest Enterprise: presentation of state forest enterprise activities with the main focus on forest protection
12:00-13:00	– <i>Lunch (provided by Panevezys State Forest Enterprise)</i>
13:00-16:00	– Visit to the forests: • Visit at the bison paddock of Panevezys State Forest Enterprise • Presentation of professional game management in Panevezys State Forest Enterprise
16:00-17:00	– <i>Traveling from Panevezys to Anyksciai (Dvaronys 5, Anyksciai district)</i>
17:00-18:00	– visit of Anyksciai Tree Crown Trail – extraordinary recreational forest facility, that allows to realize social functions of forests differently – unusual way to look at the forest trees
18:00-19:30	– <i>Traveling from Anyksciai to hotel in Vilnius</i>
Friday, October 20, 2017	
10:00-12:00	– overview of the Study Visit results at the Department of Nature Protection and Forests (A. Juozapaviciaus st. 9, Vilnius)
12:00-12:40	<i>Traveling to Trakai</i>
12:40-14:00	Lunch (provided by the Ministry of Environment of Lithuania)
14:00-15:00	– Guided tour in Trakai Island Castle
15:00-15:40	<i>Traveling from Trakai to hotel in Vilnius</i>
Saturday, October 21, 2017	
<i>Departure from Vilnius to Tbilisi</i>	



The European Union's
TWINNING Programme for Georgia



ევროკავშირი
საქართველოსთვის
The European Union for Georgia

Techninės specifikacijos priedas
A project implemented by



nėbių apva

Twinning project
“Strengthening sustainable management of forests in Georgia”

Draft PROGRAMME
of the Study Visit to Lithuania on 15-20th October
(activity 2.2.1, main topic – Environmental and Forest Supervision and Control
System in Lithuania)

PRIĖMIMO – PERDAVIMO AKTAS

2017 m. spalio 24 d.

Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos Aplinkos projektų valdymo agentūra, atstovaujama vyresniosios specialistės Ievos Paškevičiūtės, toliau vadinama UŽSAKOVU, ir UAB „Julturas“, atstovaujamas vykdomosios direktorės Jolantos Rimašiūtės-Ciucko, toliau vadinamas VEŽĖJU, sudaro šį aktą:

1. UŽSAKOVAS priėmė iš VEŽĖJO jo suteiktas paslaugas pagal Sutartį Nr. APVA/2017/10/13
2. UŽSAKOVAS patvirtina, kad suteiktos paslaugos atitinka šalių sutartus reikalavimus ir sutarties sąlygas.
3. VEŽĖJAS suteikė paslaugas pagal sutartį:
 - 3.1. [pavadinimas] – [] kiekis vienetais;
 - 3.2. [pavadinimas] – [] kiekis vienetais.
4. VEŽĖJO suteiktų paslaugų vertė yra 750 Eur *(septyni šimtai penkiasdešimt)*
5. UŽSAKOVAS sumokės VEŽĖJUI 750 Eur. per 30 dienų nuo sąskaitos faktūros, išrašytos pagal šį priėmimo – perdavimo aktą, gavimo dienos.
6. Sąskaitą faktūrą UŽSAKOVUI pateikia VEŽĖJAS.
7. UŽSAKOVAS ir VEŽĖJAS pareiškia, kad neturi jokių pretenzijų vienas kitam, išskyrus UŽSAKOVO prievolę sumokėti VEŽĖJUI pagal šį aktą.

UŽSAKOVAS:

Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos
Aplinkos projektų valdymo agentūra
Įstaigos kodas 288779560
Labdarių g. 3, LT-01120 Vilnius
Tel. 272 5758, faksas 272 2563

VEŽĖJAS:

UAB „Julturas“
S.Dariaus ir S.Gireno g. 20,
LT – 02169 Vilnius
Tel./faks.: (8~5) 2167834
Įm. kodas 124495240
PVM mokėtojo kodas LT244952418

Vyresnioji specialistė
Ieva Paškevičiūtė

Vykdomoji direktorė
Jolanta Rimašiūtė-Ciucko

